

Danceteam 2Bme en Stichting Dans & Beweeg Vijlen



groepsdansen werden met luid applaus beloond. Trainster Jill Gulpen blikt samen met haar trainersteam en alle dansers terug op een geweldig geslaagde avond.

Wil jij graag lid worden van het danceteam? Vraag dan een gratis proefles aan: danceteam2bme@gmail.com of stuur een appje naar 06-21292974. Na carnaval wordt

Lees verder op pag. 3 >

INKOOP OUD GOUD

van €20,40 tot €94,20

CD JUWELIER

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

ZEN OP ZONDAG MET QIGONG
WORKSHOP QIGONG MASSAGE / EARTH
KLOOSTER NEW LORETO, SIMPELVELD

info@happychicoaching.nl
www.happychicoaching.nl

VOOR OUDERS VAN DRAAKJES* VANAF 3 JAAR

20 7 1. 2024

Qigong massage zijn 12 makkelijk toepasbare eeuwenoude bewegingen uit de Chinese Geneeskunde die je zelf aan je draakje geeft. Prikkel worden beter verwerkt. Het kalmeert je draakje, vermindert driftbuien, bevordert slaap en ondersteunt hem bij zijn ontwikkeling. Met 12 Qigong Earth bewegingen in de kloostertuin zorg je voor je eigen ontspanning, gezondheid en welzijn. Je lontje wordt langer zodat je er kunt zijn voor je draakje.

*prikkelgevoelige kids zonder prikkelfilter, o.a. hsp, adhd, autisme

Reserveer je plekje hieronder:
Liefs Sandra

SCAN ME!

Happy Ch! Coaching

VIJLEN | Vrijdag 8 december stonden de dansers van Danceteam 2Bme en Stichting Dans & Beweeg Vijlen in de spotlights. Gekleed in de nieuwste kostuums met veel glitter en glamour straalden ze van oor tot oor. De zaal van Bergzicht was tot de nok toe gevuld. Het enthousiaste publiek werd door de presentatoren Dennis Wolf en Bram Brekelmans op een voortreffelijke manier geëntert. Alle solo-, duo-, trio- en

Uw woning verkopen is TOPSPORT
"Mag ik voor u winnen?"

K EULEN VASTGOED

Belt u voor een kennismaking?

T. 045 - 544 2645
www.keulenvastgoed.nl

vast.....goed!

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/advertenties tot **vrijdag 17.00 uur**. Overlijdensadvertenties tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Voor Eys, Vaals en Bocholtz

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
FRANS ERKENS



**Allerbeste wensen en
goede gezondheid
voor 2024**



Sudokupuzzel week 1	6	1						
		9	7	8			1	3
								7
					7			8
		7		4				
	4	2		1		5		
							8	4
		5				4	9	
2				3	6			

De agenda voor januari ziet er als volgt uit:

- **4 januari** - 14.00u: Kerstborrel met hapjes, deze keer uit de eigen keuken van Wilma, Jeanny en Emmy. De aanmelding hiervoor is gesloten.
- **11 januari** - 14.00u: Samen zijn in A ge Wienhoes met de mogelijkheid om boeken te lenen en in te leveren bij de bibliotheek.
- **11 januari** - 17.00u: Gezamenlijke maaltijd bij Eetcafé de Remise. De chef heeft deze keer gekozen voor een schnitzel met frites en salade. Eet je mee, geef je dan op door een bedrag van 10 euro per persoon in een envelop, voorzien van je naam bij Pierre in de brievenbus te doen.
- **18 januari** - 13.30u: Vertrek vanaf de parkeerplaats bij de pomp voor de excursie naar

de boerderij en camping van Mieke en Jos Vanderheijden-Bartholomee, Klein Kullen in Epen. Wil je meegaan, meld je dan voor of op 4 januari aan en geef dan ook door of je kunt rijden. Ook hier geldt, we gaan nog wat lekkers inkopen en willen niets overhouden of te weinig hebben!

► **25 januari** - 14.00u: Start korte wandeling vanaf Eetcafé de Remise. (In februari starten de langere wandelingen weer).

► **Op zaterdag 3 februari** is er weer een gezamenlijke carnavalszitting in A ge Wienhoes, reserveer dus vast deze middag.

Voor alle informatie houd de website, www.partijwittem.nl, in de gaten. Het programma is tegenwoordig ook terug te vinden op HalloHeuvelland.

Nederlands Mijnmuseum

HEERLEN | Op zaterdag 13 januari a.s. organiseert Heemkundevereniging de Bongard een excursie naar het Nederlands Mijnmuseum in Heerlen. Sinds 2022 is het Mijnmuseum officieel geopend en kunnen bezoekers verdeeld over vier verdiepingen en in een eigentijdse vorm - met een knipoog naar de oorspronkelijke warenhuisfunctie van het gebouw - facetten van het mijnverleden ervaren. In het voormalige Kneepkenspand, oud-mijnwarenruimte, worden de onder- én bovengrondse verhalen verteld. Want alles wat destijds in Heerlen gebeurde, had een relatie met de mijnen. Dat zie, hoor en voel je hier. Je ontdekt alle dimensies van het kleurrijke mijnverleden: zwarte verhalen, gouden tijden, grauwe kanten en kleurrijke perspectieven.

Excursie

We verzamelen op zaterdag 13 januari a.s. om 12.45 uur voor de ingang van het Mijnmuseum (Doctor Poelsstraat 29, Heerlen). De excursie start om 13 uur waarbij onze gids Theo Hoogers ons door het museum zal rondleiden. Tussendoor is er gelegenheid voor een kop koffie of thee met vlaai.

De kosten per persoon zijn € 15 zonder en € 20 met koffie of thee en vlaai. Leden van Heemkundevereniging De Bongard ontvangen € 5 korting. Aanmelden kan tot 5 januari a.s. via DeBongard@hotmail.com De mail wordt bevestigd na aanmelding. Er is een maximale groepsgrootte dus wees er snel bij.

*Heemkundevereniging
De Bongard Simpelveld-Bocholtz*

ZOEKERTJE

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Plaats dan een zoekertje. Stuur een mailtje naar info@weekbladtroebadoer.nl

Expositie



- **Expositie Nikki Pelaez & Arno Sijben** | Kopermolen | von Clermontplein 11 | Vaals | entree gratis | t/m 21 jan. | vr. t/m zo. 13.00-17.00u.

Huiskamer van Partij - januari

PARTIJ | De Huiskamer in A ge Wienhoes is een plek om dorpsgenoten en burens te ontmoeten. Voor de keren dat er geen sprekers of excursies zijn kan er natuurlijk gekeerd worden of een spel gedaan. Aangezien deze niet aanwezig zijn in A ge Wienhoes dienen deze zelf meegenomen worden. Als er een andere activiteit is zoals wandelen of een excursie dan is er geen bijeenkomst in A ge Wienhoes. Mocht dit veranderen, dan wordt dit tijdig doorgegeven via de app of website.

Vervolg van pag. 1: Danceteam

gestart met de nieuwe choreo's. Minimum leeftijd vanaf geboortjaar 2020, maar natuurlijk zijn ook de tieners/twintigers van harte welkom. Er wordt 1x per week getraind voor optredens, geen toernooideelname. Natuurlijk is het ook al mogelijk om data voor optredens aan te vragen. Niet alleen voor kinderzittingen maar ook voor volwassenen zittingen worden er unieke performances geboden. Woensdag 20 t/m zaterdag 23 december

stonden de 2 showgroepen in de spotlights in het theater van Kerkrade tijdens de Kerstshows van Jack Vinders. Het was een prachtig kerstcadeautje dat de jongste groep met hun Apres Ski dans, na het theateroptreden van 4 december, gevraagd werd om ook in de kerstshows op te treden. Tijd noch moeite, noch kosten zijn gespaard gebleven en dat dat alles zijn vruchten afwerpt in het optredens seizoen, is natuurlijk hartverwarmend.

Kerst-cadeau'tje Hospice Mechelen



VAALS | Bij het afscheid van pastoor Broekhoven als pastoor van de St. Paulus Vaals, werden de gelovigen in de gelegenheid gesteld iets te schenken voor een goed doel en wel met name voor het Hospice St. Martinus in Mechelen. Op bijgaande foto overhandigt de inmiddels emeritus pastoor een cheque van € 5000,- aan Kim Simons als vertegenwoordigster van het Hospice. Dank aan alle milde gevers, dank aan em. pastoor Broekhoven en voor de medewerkers en vrijwilligers: veel liefde, warmte, zorgzaamheid en kracht!

Benefietconcert

Twee stemmen, een piano en een viool voor het goede doel zondag 14 januari 2024, 5:00 p.m. De Kopermolen (Lutherse Kerk), vanaf Clermontplein 11, Vaals

Monika Kettenis (sopraan) en Ronan Collet (bariton) van Theater Aachen, samen met Radoslava Gordin op piano en Anja Busemann op viool, presenteren een kleurrijk boeket van muzikale vaardigheden:

Van opera, operettes, Duetten, klassieke liederen, spirituele bijdragen, musicals, pop en chansons, er is voor elk wat wils. De reden voor dit concert is een zeer persoonlijke zaak: alle opbrengsten gaan naar de broer van Monika Kettenis in Chili, die een zeer dure hersenoperatie zal ondergaan. De toegang is gratis, maar gulde donaties worden gevraagd. www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31 433064668
Aangeboden door: Monika Kettenis



VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

KANT & KLAAR

Bami

500 gr. € **4.95**

Zuurvlees

500 gr. € **8.25**

Goulash

500 gr. € **8.25**

DO. - VR. & ZA. AANBIEDINGEN

VERS VLEES

Kogelbief

100 gr. € **2.85**

Div. schnitzels

500 gr. € **6.95**

Gyros en/of shoarma

500 gr. € **6.95**

VLEESWAREN

Preskop

100 gr. € **1.85**

Paprikaworst

100 gr. € **1.85**

Limburgse spek

100 gr. € **1.85**

*Wij wensen u
een voorspoedig en gelukkig nieuwjaar.*

Team Vaessen

dinsdag t/m vrijdag pauze: 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Gasterij Berg & Dal

Dinsdag

SPARERIBS
ONBEPERKT

€ 19,50

Woensdag

AFHAALPIZZA'S
GELDIG 16:00 - 20:00

€ 9,95

Donderdag

BURGERAVOND
HUISGEMAAKTE BURGER
MET SPECIAALBIER

€ 17,95

DORPSSTRAAT 19 | 6277 NC SLENAKEN | TEL: 043-4573201

ZijActief Bocholtz

Mededelingen

► **Vrijdag 5 januari** a.s houden wij onze nieuwjaarsreceptie van 14.00 uur t/m ca 16.00 uur in café Oud Bocholtz t.o de kerk. Tijdens deze bijeenkomst worden wij getrakteerd op heerlijke zelf gebakken wafels en kunnen we persoonlijk de beste wensen naar elkaar overbrengen. Wij nodigen jullie allen van harte uit. Laten we het nieuwe jaar op een mooie wijze samen starten.

► **Dinsdag 9 januari** a.s kienen in café Oud Bocholtz aanvang 19.00 uur. Wij als vereniging ZijActief sluiten aan bij deze activiteit van kastelein Harry Bloemen. Introducees zijn die avond ook van harte welkom.

► **Donderdag 11 januari** pelgrima naar het graf van St. Gerlach. Het thema luidt 'Doe téls ouch mét.' De H.Mis is om 10.00 uur in de Gerlachuskerk te Houthem. Zijactiefleden van Kring Heuvelland werken mee aan de voorbereiding. Mocht je deel willen nemen aan deze

viering dan zijn jullie allen van harte welkom. Wel zelf zorgen voor vervoer. Na afloop is er een informeel samenzijn onder het genot van koffie en thee.

► **Maandag 29 januari** jaarvergadering. LET OP wij beginnen om 19.00 uur. Noteer deze datum alvast. Tzt krijgen jullie allen een uitnodiging.

► Politieke Sociale en Culturele Vorming voor Vrouwen.

21 en 28 februari, 6 maart en 13 maart vindt de politieke scholing in Simpelveld plaats (woensdag 20 of 27 maart is de excursie). Dit zijn 4 woensdagen van 9.30 uur t/m 11.30 uur.

De kosten bedragen 20 euro voor de 4 bijeenkomsten. Let op. Wil je deel nemen aan deze activiteit dan gaarne zelf aanmelden en afspreken via deze PSC werkgroep.

Betaling via Rek. NL95 RBRB 8836 1716 13 t.n.v. Spierts e/o Vrancken vermeld naam én emailadres. Na betaling ontvang je van hun, deze werkgroepleden, een bevestiging. Deze werkgroep heeft e.e.a ook in de Troebadoer geplaatst van 20 december j.l.

Gratis webinar voor ouders: 'Winterdip? Dit jaar niet!'

HEUVELLAND | Op maandag 22 januari organiseert het CJG043 in samenwerking met antroposofisch docent en coach Tessie Strijdonk de gratis webinar 'Winterdip? Dit jaar niet!'. Deze online workshop staat in het teken van zelfzorg. In het ouderschap, maar ook daarbuiten. Wat heb jij nu eigenlijk nodig en hoe kun je dat voor jezelf vormgeven? Tessie zorgt ervoor dat je geïnspireerd en misschien zelfs wel met een concreet plan de avond verlaat, zodat de winterdip dit jaar jouw deur voorbij gaat!

Winterdip

Voor veel mensen duren de maanden januari, februari en maart lang. De gezellige feestdagen zijn achter de rug, maar de lichtheid van de lente laat nog even op zich wachten. Wellicht heb je wat minder energie

en voelt het ouderschap daarvoor ook wat zwaarder dan normaal. Herkenbaar? En lijkt het je fijn om een avond aan de slag te gaan met het thema zelfzorg, om zo weer meer grip te krijgen op je energielevel en mentale balans? Dan is deze online workshop zeker interessant voor jou! Dit kun je verwachten tijdens het webinar:

- inzicht in wat energiegevers en energienemers zijn
- overzicht in rollen en taken
- helderheid over jouw behoeftes
- kennis over hoe je op een 'gezonde' manier grenzen aan kunt geven
- tips en werkvormen om de mentale last los te laten, zodat je weer zaken in de vorm kunt krijgen

Tijdens de avond word je begeleid in het werken aan jouw persoonlijke plan om weer

VLEESATELIER

Biagio

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 8⁷⁵

Donderdag - BIEFSTUKDAG

Biefstuk excellent; twee voor € 7⁷⁵

WEEKAANBIEDINGEN

Uienhamburgers 4 voor € 5⁵⁰
Pepersteaks 2 voor € 7²⁵

MAALTIJD VAN DE CHEF

Konijnenbout in Limburgse saus 1+1 gratis!
Quiches vrij combineren 2 voor € 5,-

VLEESWARENKOOPJE

Hamworst & cervelaat 200 gr € 3⁹⁰

DINSDAG 2 JANUARI ZIJN WIJ NOG GESLOTEN,
WOENSDAG TRAPPEN WE 2024 AF!

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

GRATIS ONLINE WORKSHOP

WINTERDIP?
DIT JAAR NIET!

DOOR TESSIE STRIJDONK - ANTHROPOSOFISCH DOCENT & COACH

MAANDAG 22 JANUARI

VAN 20.00 - 21.30 UUR

AANMELDEN PER MAIL

INFO@CJG043.NL



WEBINAR

meer grip te krijgen op je mentale balans!

Praktische informatie

Wanneer: maandag 22 januari van 20.00 – 21.30 uur
Kosten: gratis
Aanmelden: via info@cjg043.nl

onder vermelding van 'Webinar Winterdip'

Je ontvangt dan een uitnodiging met een link naar een Microsoft Teams Meeting. De webinar wordt niet opgenomen en kan dus niet op een later moment worden bekeken.

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.



LEEFBAAR

SAMEN VOOR EEN DUURZAME TOEKOMST

We zijn inmiddels aan het nieuwe jaar begonnen, een jaar vol nieuwe mogelijkheden en ervaringen. Wij beginnen dit jaar met een nieuwe uitstraling. Leefbaar staat niet stil en is er voor iedereen. Dat laten we zien met een gemoderniseerd logo en een bijgestelde naam. Niet meer Leefbaar Simplveld maar Leefbaar, voor de hele gemeente. Niet meer het oude logo met veel streepjes, kleine tekst en grote bomen, maar alleen de essentie: de drie bollen en natuurlijk een pakkende ondertitel, samen voor een duurzame toekomst.

**Leefbaar wenst u
een gezond en
gelukkig 2024**

Dankwoorden Hoogheden Bocholtz 2023

Prins Tom I

Beste Bócheser vasteloavend-sjikke,
Wat hant vier 't sjun jehad. Reje-re uvver 't Kalkbookse-riech. Op 14 jannenaar vörrig joar, woeët iech noa (jans) lank waade entlich jeproclameerd als Prins Tom I. Wat woar dat sjiek. Vuur inge volle narretempel kroog iech de kap mit mieng veere, de ambst-kette en dea sjieke scepter um zoeë de vasteloavend, i j'n Durp en doa boese, oes tse draage. Tsezaame mit mieng kling hoe-egheede, 't Lotte en d'r Sjo en natuurlich ozze keiridder Margot jonge vier vuurop in jiddere polonaise. Ing klasse herzezietsong, ing sjtampevolle receptie, mie nieëtje Fam dat prinses woeët bij 'mieng' Wilhelmen en als kieësj op d'r vlaam och nog inge jeweldige optsooch vol mit zonn-sjieng. Wat huj v'r ós nog mieë kenne wunsje. Iech wil mich da och jeer bedanke bij d'r veren, natuurlich bij mieng vrouw, bij de wieëte in durp, alle vereine die vasteloavend oes draage mit in 't bijzonder ós vrung van de Zoefülle, mer vual bij uuch: de Bócheser luu die ós durpje jroeës hoade. Iech hof uuch allenuj tse zieë op zamstig d'r 13e of zondig d'r 14e januar wen ós nij hoe-egheede jepresenteerd weade, want die zalle dat besjtimt juus e zoeë sjiek vinge wie vier. Bóches, Alaaf! Prins Tom I

Jeugdprins Sjo I

Iech will uuch bedanke dat iech inge klasse carnaval han moage viere. Ut bejoon mit ut oesróffe woa iech inins sjoong een inge bomvolle zaal. Alle activiteiten en oesvlóg saame mit d'r Tom I, ut Lotte I en ut Margot. De Blauw Sjuut; De Sjusseluv-verdrach; De dol daag zelf; D'r optsooch mit inge sjieke waan voal sjuuuts. Sjün en vóal luuj langs de sjtroas en ee bombe weer. Iech woal ut nit jemist haan en bin da ooch sjtols drop dat iech d'r Klinge Prinsva Bóches han moage zie. En daan nog ing kier Bóches Alaaf vaan Prins Sjo d'r Ie

Jeugdprinses Lotte I

Leef Luij van Bóches. Ich han aaffeloofe joar enne jeweldige tsesòng jehat. Óp de iësje plaatsj 't oesróffe, dat woar jeweldig. Vuer zunt óp retsèptsjone, óp jen sjoël, óp fèssaavende, beij de Blauw Sjuut, beij d'r Burjemeester, beij de auw luuj, d'r sjliss diech aa-tsóg en in d'r jroeëse óptsóg jewea. En dan han iech noen besjmmt noch enne rammel dinger verjeasse. Doarum wil iech uuch, de vasteloavendsjèkke va Bóches, va hatse danke. Ich han uuch vverval i jen dörp jezië en hof dan óch dat iech uuch in d'r koomende tsesòng en jiddere dea d'r hingeraa kunt, óch werum zal



zië. D'r óptsóg woar natuerliech 't bekankte "neusje van de zalm". Noëts zal ich de reije luij, de sjte-moeng i jen dörp en 't oeswerre-pe va kilos' klumpjere verjeasse. Ich kin uuch zaage: zörg dat tse dat ens mitjemaat has. Doaneaver wil iech óch d'r vasteloavendsverain dank zaage dat iech de mögeligheet jekreaje han um Prinses Lotte I in Bóches tse weade. Dank doavuur: Óch 't Keetje vuer 't maache van mie kleed en de cape. Óch dank an mieng begeleiders vanoes d'r B.V.V. die in die tsiet ummer vuer miech veadieg jesjtange hant en mich jót vuerbereid en mitjename hant. Dat hant ze in dea kloep jót jerejeld kin iech uuch zaage. Óch noch dank an jidderenne dea óp de retsèptsjoën jewea is, of óp welke anger manneer dan óch an miech jedaat hat. Zum sjloess wil iech mich óch jeer bedanke beij mieng "Brothers in Arms", d'r Sjo I en d'r Tom I, vuer hant 't sjiek mit ee jehat en iech zow 't zoë ópnuij kinne doë. Óch noch ee woad van dank aan de mam en d'r pap. Oane uuch wüer dea janse kroam natuërlig nit jeloofe. Los d'r vasteloavend in Bóches hoëgleave. Jut nit noa die jroeëse evenementen en viert vasteloavend in het eejje dörp. Jót vuer 't dörp en jót vuer ut potmeneij. Wie jezaat: iech hof uuch al-lemoal in d'r koomende tsesòng i jen dörp teaje tse koome. D'r vasteloavend leeft i Bóches, losse vuer dat zoë hoade. Ee dreifach

krèftig: Bóches Alaaf!
Uung Jeugdprinses Lotte I

Keiridder Margot I

Leef Carnavalisten
Tja, aan alles kunt ee ing, ooch aan ut stesòng woa iech tot Keiridder jekoaze bin. Iech wil vanaaf dis plaatsj ee jroeës va hatse bedankt oessjproche aan jidderinge, mer zeker aan d'r Jan, Marco, Cassey, Ellen, Britt en Sofie. Mienge jroeëse dank jeet oes noa d'r Prins Tom I en Ramona, Prins Sjo I, Prinses Lotte I en hun eldere. Wat ee super sjun stesòng han iech jehat, vanaaf d'r iesje bis d'r liste daag alling mer jelaache, jenoase en jevierd. Mer d'r zunt ooch troantjes jevalle noa inge grandioze optsooch op Vastelovvends Mondig en wie de Kappe aafmoete op d'r Deensdig, mer dat huut ooch beij de Vastelovvend. Ut woar ing tsiet um noeëts mie tse verjèse: Blauw Sjuut, bezuk aan de Sjloeele, d'r Sjusseluvverdraach, krankebezuikke, bezuk aan d'r Kirchhof, de Dialictmis, de Receptie, ut bezuk aan allenuj de vastelovvendsovvende en mid-daage vaan de vereins va Boches ut woar jeweun jeweldig. Danke aan jidderinge dea op de receptie woar, vuur de blomme, jesjinker, keatjes en jank zoe mer wieer. Iech wil da ooch aaf-sjlisse mit ee Super Alaaf vaan d'r Keiridder va 2023
Keiridder Margot Born



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



Verlengd t/m 21 januari
14 januari, 17.00 uur
20 januari, 20.00 uur
21 januari, 14.30 uur

Expositie Nikki Pelaez & Arno Sijben
Benefietconcert Monika Kettenis
Mühlfeld Trio - conservatorium Maastricht
Spiegel im Spiegel - Concert Marcel van Westen (orgel)
en Hans Woudenberg (cello)

Entree: Gratis
Entree: vrije gave
Entree: € 12, vrienden € 10
Entree: € 12, vrienden € 10



Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

OP = OP
Zondag zitplaatsen uitverkocht
Dresscode: Rood

Kon. harmonie St. Cecilia 1836 Vaals
 o.l.v. Patrick sporken

Hub Deitz Carnavalsrevue 2024

Sjwiesj de moel



in zaal
De Obelisk, Vaals

Staanplaats € 13,50
 Zitplaats € 16,50

E-Ticket verkrijgbaar via de QR-Code

Zaterdag 27 - 01 - 2024 19.30 uur
 Zondag 28 - 01 - 2024 17.00 uur
 Zaterdag 03 - 02 - 2024 19.30 uur
 Zondag 04 - 02 - 2024 17.00 uur




Namens CDA Simpelveld-Bocholtz

Wekelijks 2 uurtjes in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers

in **BOCHOLTZ** (omgeving Bongard)

en **VAALS** (centrum)

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.
 Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

Venetian Blinds

rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...



weinor
somfy
heroal
 Kompetent in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Het Alternatief wenst iedereen een zalig nieuwjaar 2024



Een blik vooruit, plannen en dromen
Een heel nieuw jaar, om ze uit te laten komen!

Bibliotheek Vaals



De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

Computercursus

Klik & Tik start in Vaals

Wil je met de computer leren werken? Of er meer mee leren doen? Ga dan aan de slag met de cursus Klik & Tik. In kleine stapjes kom je steeds verder, vanaf het aanzetten, leren typen en met de muis werken tot aan e-mailen en veilig internetten.

De cursus is 8 keer op dinsdagochtend van 10.00 tot 12.00 uur in de bibliotheek in Vaals. De eerste bijeenkomst is op dinsdag 16 januari (Carnavalsdinsdag 13 februari vervalt).

Aanmelden voor de cursus kan tijdens de openingstijden van de bibliotheek in Vaals, St Jozefplein 51, aan de balie of telefonisch 043 – 3080110.

De cursus is gratis, ook voor niet-leden van de bibliotheek. Er is een beperkt aantal plaatsen en vol = vol.



Spreekuur

'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig dien je steeds meer zaken via internet te regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, studiefinanciering, WW-uitkering, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit lastig. Heb je hier vragen over of hulp nodig? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in de bibliotheek in Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren

naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen door naar de juiste organisatie. Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en hulp is gratis. Je bent van harte welkom! Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 uur tot 16.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	Gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	Gesloten

Woeësj-joepe nieuws: We pakken de draad weer op.....

SIMPELVELD |na een paar weken van rust en bezinning. Onze hoogheden staan te popelen om hun pakken, jurken en waardigheden weer uit de kast te halen. En uiteraard gaan we komend weekend al van start met een tweetal spectaculaire evenementen. Komende zaterdag, 6 januari, starten we met de twee editie van "Lot os laache & zinge". Dit evenement was vorig jaar een doorslaand succes en we hopen dat we dit kunnen evenaren aanstaande zaterdag. De frisse mix van zang en kolder maakt het een uniek en bijzonder evenement. Voor de lach hebben we een drietal buuteredners weten te strikken, namelijk Fer Kousen, Ger Frenken en Conny Bruijners, niet bepaald de minste namen. Het zanggedeelte wordt deels vormgegeven door drie groepen die meedingen naar de titel "Winnende sjlager 2024". Dit zijn respectievelijk d'r Prinse-road, 't Froukje en Ginge Winniger Wie. Als slo-tact en daarmee ook de kers op de taart zal deze avond worden afgesloten door Party Kryner mit Ronald. Genoeg te beleven dus en dat maar voor € 8,- in de voorverkoop (avondkassa €

10,-). Kaarten zijn te verkrijgen bij Oud Zumpelveld en Friture Oranjeplein. Reserveren van zitplaatsen is mogelijk door te mailen naar lotoslaache@gmail.com of telefonisch via 0646336298 (Lars Schifflers) / 0650651048 (Maurice Hollanders).

Daags later, op zondag 7 januari, vindt het eveneens vorig jaar voor het eerst gehouden "Vrouwluujtstreffen" plaats, met ook dan een keur aan artiesten waaronder Beck & Bauer, Tonca en Los Mar Joa. Goed voor de organisatie, maar minder voor de dames zonder kaartje is het gegeven dat deze editie tot op laatste plek volledig UITVERKOCHT is. Het belooft dus een spectaculaire middag te worden. Uiteraard zijn de mannen na afloop van harte welkom.

Zoals al ruimschoots aangekondigd, staan januari en februari bol van de evenementen waarover wij via d'r Troebadoer zullen blijven berichten. Mocht je nu al meer willen weten, raadpleeg dan onze website (www.woeesjoepe.nl) en onze socials op Facebook en Instagram.

Alaaf en tot snel!

Uitslag loterij BVV Kalk aan de Books

BOCHOLTZ | Op zondag 3 december werden door onze voorzitter en penningmeester de winnende loten van onze jaarlijkse loterij getrokken.

Hierbij de winnende loten met bijbehorende prijs:

1e prijs - lotnr. 311:	€ 100,-
2e prijs - lotnr. 2332:	€ 75,-
3e prijs - lotnr. 2445:	€ 50,-

4e prijs - lotnr. 1163:	€ 25,-
5e prijs - lotnr. 1162:	€ 12,50
6e prijs - lotnr. 1014:	€ 12,50
7e prijs - lotnr. 2155:	€ 12,50
8e prijs - lotnr. 2145:	€ 12,50

Winnaars van harte gefeliciteerd! Indien u gewonnen heeft, kunt u telefonisch contact opnemen met de penningmeester onder nummer 06-55306420. Om de prijs in ontvangst te nemen, dient u het winnende lot mee te brengen. Bóches, bedankt!

Heel veel nieuws van de Woeësj-juupkes

SIMPELVELD | Allereerst natuurlijk de beste wensen voor 2024. De kinderen en volwassen leden van de Woeësj-juupkes zijn ook in 2024 zéér actief! Het belooft een kort maar krachtig seizoen te worden. De hoogtepunten van dit seizoen willen we graag nog eens onder jullie aandacht brengen!

In 2024 bestaan de Woeësj-juupkes 66 oftewel 6 x 11 jaar. En dat willen we natuurlijk niet zo maar voorbij laten gaan. We hopen dit groots met jullie allemaal te vieren. En dat vieren doen we op zaterdag 20 januari 2024. Met een programma dat in de middag op de kinderen is toegespitst, maar waarbij de ouders uiteraard wel welkom zijn. In de avond volgt dan een feestavond die zowel voor de kinderen maar ook voor de volwassen carnavalisten heel gezellig is. In de middag is er een actieve feestmiddag voor alle kinderen van Simpelveld. Dus je hoeft geen lid te zijn van een carnavalsvereniging om daarbij te zijn! De middag wordt gevierd in jeugdcentrum de Toekomst gelegen aan de Irmstraat in Simpelveld. We starten om 14:11 uur en gaan ongeveer door tot de klok van 17:00 uur. Tijdens deze middag zijn er uiteraard enkele spetterende optredens van Dans en Showgroep Magic Rhytm en we mogen natuurlijk ook onze ex-jeugdprinses en Simpelvelds trots op de Limburgse Carnavalspodia FEM begroeten. Tijdens deze middag zijn er voor de kinderen tussen de optredens door mooie prijzen te winnen. Maar hier moet je uiteraard wel iets voor doen. Deze prijzen zijn te winnen door leuke en uitdagende spelletjes te spelen. Het loont dus zeker om je mooiste carnavalspakje aan te trekken en langs

te komen. In de avond is er dan een feestavond die zowel voor de jongere als ook de iets oudere jeugd zéér gezellig belooft te worden. Deze zal plaats vinden in partycentrum Oud Simpelveld, ook gelegen aan de Irmstraat. Ook hier zijn diverse optredens. Onder andere van een andere ex-jeugdprinses Jill, maar ook van d'r Tim. Maar ook het feestkabinet en de oudere groepen van Dans en Showgroep Magic Rhytm zijn present. De muzikale omlijsting ligt in de handen van DJ. Rick. We starten de avond met een kleine receptie waar de mogelijkheid bestaat om het jeugdcomité te feliciteren met het 6 x 11 jarig jubileum. Waarna het feest losbarst.

Beide activiteiten, zowel de middag als ook de avond zijn gratis, eventueel tegen een vrije gave, te bezoeken. Dus niets staat een top jubileumfeest in de weg! Tenslotte, op carnavalszaterdag, organiseert het jeugdcomité ook weer de traditionele Kingeroptsoch. Hierover volgt later nog veel meer informatie. Maar bij deze willen we wel al aangeven dat we starten om 13:33 uur bij de Klimpaal. Aanmelden kan nu al via woeesjuupkes@gmail.com. Hopelijk mogen we jullie allemaal begroeten bij een van de evenementen van het jeugdcomité en de jeugdraad.

BY **ANN** NL

Wonen - Lifestyle Brocante - Gifts

Panier des Sens - Blossombs - FIK - Bunzlau Castle - Leeff - Grey & Sif - Mooss - Puur - Couronne

Officieel dealer van

Bunzlau Castle®

PANIER DES SENS
EN PROFESSE

Be Uniq

FIK
KAARSEN

ANN

Spaar mee voor korting met de ANN spaarkaart

Stationstraat 17 - Simpelveld

Vrijdag, zaterdag & zondag geopend van 10.00 - 17.00

K.B.O. Vijlen

► Op maandag 8 januari om 14.00 uur is er in het jeugdgebouw een gezellige kienmiddag voor de leden.

► Op woensdag 24 januari om 14.00 uur wordt er in het jeugdgebouw een gezellige carnavalsmiddag georganiseerd. We hopen dat er veel leden met pet, hoedje of kiel aanwezig zullen zijn. Het zal zeker een middag met verschillende verrassingen worden.

Uitnodigend het Bestuur KBO Vijlen

Nieuwjaarswandeling Cottessen

COTTESSEN | Op zondag 7 januari organiseert Het Limburgs Landschap een excursie door Cottessen bij Camerig. Vertrek om 10:00 uur vanaf de openbare parkeerplaats tegenover camping De Rozenhof, Camerig 12, 6294 NB Vijlen. Stevige wandelschoenen worden aanbevolen. Deelname kost € 2,50 p.p.: reserveren via www.limburgs-landschap.nl/kalender

Mooi, indrukwekkend, on-Nederlands en een nostalgisch landschap, dat is met een paar woorden Cottessen. De Geul, de Bellet boomgaard, de vergezichten, de pittoreske dorpjes vormen het decor voor deze wandeling. Het seizoen doet er eigenlijk niet eens toe. Laat u verrassen en wandel mee met de wandeling en hoor wat Het Limburgs Landschap allemaal doet om dit stukje Nederland voor de toekomst veilig te stellen.

Klussenbedrijf bouw

al 25 jaar ervaring!

stukadoor, tegelzetter, metselen, dak, gipsplaten, vloeren leggen. Alles wat met bouw te maken heeft.

tel. 06-38492979

E-mail nedalalkhader206@gmail.com
Website www.alkhader.nl

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Honden-
sportartikelen



Industrieterrein 'Bocholtzweg'
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u

Strooivoer

Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en
benodigheden voor
knaagdieren,
vogels, honden
en katten

*Wij wensen u een gezond
en gelukkig Nieuwjaar!*



oogwereld | moonen
dé kwaliteitsopticien bij u in de buurt



TOM FORD
EYEWEAR

Kloosterstraat 2 | 6369 AD Simpelveld

Oogmeting op afspraak | 045 - 5440537

moonen@oogwereld.nl | www.oogwereld.nl

Pauze tussen 12.30 en 13.30 uur



LEEFBAAR

SAMEN VOOR EEN DUURZAME TOEKOMST

On tour 37

Kom een handje helpen!

Zwerfvuil zoeken in Bocholtz

Vertrek op 6 januari om 10.00 uur

Parkeerplaats Wilhelminastraat



Voor onze natuursteenwerkplaats in Margraten
zijn wij op zoek naar een

(Aankomend) Steenhouwer
Natuursteenwerkplaats

- flexibele werktijden
- interne opleiding

Meer informatie via directie/Jan Opreij

tel: 043 458 15 41 of via e-mail: jan@opreij.nl

Jan Opreij BV - Rijksweg 72 - 6269 ZG - Margraten

Proclamatie van de nieuwe prins en kinderprins van Vaals

VAALS | De nieuw Prins en kinderprins van Vaals staan ongeduldig te wachten op hun proclamatie. Wordt het de jonge vrijgezel of de op leeftijd zijnde verenigingsman? Een echte Vaalsenaar of een import Vaalsenaar? Wie mag zich kinderprins van Vaals 2024 noemen? **Zaterdagavond 6 januari** wordt dit goed bewaarde geheim onthuld en de nieuwe prins van Vaals geproclameerd door CV de Grensulle in gemeenschapszaal de Obelisk. Dansmarieche Lynn, d'r sjlappe Kroam, Palaver, de Villa Dancers, Die Lustigen Brüder, de Prinsejarde, en de Oecher Penn met 120 deelnemers, vormen het programma. We nemen afscheid van Prins Tim en hofnar Herman, die op een voorbeeldige wijze in 2022 en 2023 de scepter zwaaiden over het narrenrijk in Vaals. Er is vrije entree en de afterparty wordt verzorgd door DJ Wim Frijns. Het begin is traditioneel om 20.11 uur en de zaal gaat open om 19.30 uur. **Zondagmiddag 7 januari** nemen we afscheid van kinderprins Theun, prinses Mila en

hofnar Sepp die in 2023 op een fantastische wijze hun scepter zwaaiden over het kindernarrenrijk in Vaals. D'r Kèngercarnaval van CV de Grensulle, Los Cannonos, Sven ohne girls, d'r Tim, Dance 2be me, en nog veel meer vormen het programma

van de kinderzitting. Kinderen hebben gratis entree en volwassenen betalen € 3,50 entree. De kinderzitting start om 14.00 uur en de Obelisk is om 13.30 uur open. Hoogtepunt is ongetwijfeld de proclamatie van de nieuwe kinderprins, kinderprinses, en kinderhofnar van Vaals. De herenzitting die plaatsvindt op zondag **14 januari** is geheel

uitverkocht. Voor de dameszitting, die plaatsvindt op **zondag 21 januari** zijn nog kaarten verkrijgbaar bij de Readshop in Vaals. Beide zittingen starten traditioneel om 11.11 uur en de zaal gaat open om 10.11 uur. Het Prinsejara, ter ere van de nieuwe Prins in Vaals, vindt plaats op vrijdag 19 januari, in gemeenschapszaal de Obelisk.

Koninklijke Philharmonie Bocholtz

Namens bestuur, dirigent en leden, wensen we iedereen een gelukkig, gezond en muzikaal 2024!

Bedankt voor uw steun in het afgelopen jaar.

Koninklijke Philharmonie Bocholtz

Nuj President B.V.V. Kalk aan de Books k.e.

BOCHES | Noa bow 18 joar is ut aan de tsiet dat der Bocheser Vasteloavends Verain Kalk aan de Boks inge nujje President jekoazze hat. Ich han de jroesse ier um derjinnige tse zie dea verkoaze is: Mich is jevraagd woede um miech effe vuur tse sjtelle aan de luuj van Boches zoedat ooch jidderinge wees wea zich doa de veere aa je mease hat en vuuroop wil joa in der Bocheser Vasteloavend. Vuur veul luuj zal ich wal nit jans onbekannt zie mer ich jon uuch probeere ee sjtuksje mit tse neame:

Mienge naam is Pascal Andriolo, bin jeboare in de Winkbuule sjtad Heale bej de voedvrouwe op der Karnevalsavond in 1974. Doanoa hat de mam miech direkt te mang noa Boches braut woa ich bis huuj moag woene mit mieng vrouw ut Shareen (Eeser Bock) en mieng doater ut Liene. Vanaaf 1994 bin iech aktief in ut Bocheser Verains leave. Jestart bej der Wielerverain, uvver der Badmintonkloeb BBC'77 uiteindelijk ooch in 2001 bej der Foesbalkloeb Sjportkloeb'25 Vuurzitter jewoede en dat bin ich huuj nog ummer. Vroagt miech nit tse veul van Sjport; doa han ich jee versjtank va. De dreijde helft woar vuur mich ummer al de betste helft. Boese der Foesbalverain han ich al jans jit Tentefeste mit moage regele; Probere vier nog jit tse maage van der Verenigingsraad en moag

ich al 10 joar mit joa wint der Geitenfok, Zang en Zuip Vereniging Sankt Prosit der Bocheser Vasteloavend in de durpe um oos herum moag oesdraage. Natuurlijk besjteet ut leave nit alling oes verains en sjpass maache: ut mos ooch nog jild verdeent weade! Dat probeer ich al bow 30 joar tse doe mit oos Kantoer AVS – Adviseurs in Zumpelveld woabej vier advisere in Versicherunge, Hypotheken en Finanzen. Vuur wat betreft de Vasteloavend woar der sjroam al flot jezats; wint me oop inge Karnevalsavond jeboare is, da kint ut ja bow nit angesj daan dat me vaan vasteloavend hilt! Vasteloavend viere vier saame, is oos motto en doa wil ich langs dizze weg daan ooch nog ins inge ooproof vuur doe! Inge jroesse Wunsch is ut um nog mie verains en nog mie Bocheser Luuj werm aktief tse krieger in der Bocheser



Vasteloavend. Leef luuj, kiek ins wie sjun ut in oos Boches is. Ut weade oop jans veul plaatsje sjun oavende vuur uuch inee jesats. Wint ut ee biesje jeet: jut noa uung wiedsjaf, uunge verain en bezukt vuural ooch de proklamtiens sietzonge. Komt noa der Ooptsoch en viert mit oos mit! Doamit vier sjoots droop kanne zie inge Bocheser tse zieë!! Boches ALAAF !!!




Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

GEVRAAGD

Zelfstandig werkende hulp in de huishouding voor +/- 4 uurtjes per week. Bij voorkeur op vrijdag in Bocholtz.
Tel. **06 - 22 42 30 58**

MEUBELS

Is uw stoel of bank doorgemaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Meubelherstel Het Zuiden

Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Gratis vrijblijvende offerte:

046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

TAPIJTEN

Maison d'Iran

Tapjtreiniging
Tapjtreparatie
Tapjverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. 043 3062771
06 12605199

SCHILDERS



Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte
VGO Zuid: **06 - 10 10 70 60**

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Terugblik op een sfeervol en muzikaal betoverend Kerstconcert 2023 in Vaals

Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837 I CCK'74 Vaals Onder leiding van Emmanuël Pleijers | met medewerking van Ester Daniëls, sopraan, Peter Schillings, bariton, Bérénice Awouters, viool en Paul Huijts, piano.

Zondag 17 december 2023

Het is een zonnige aangenamedag voor de tijd van het jaar. Een tijd waarin mensen druk zijn met de voorbereidingen voor Kerst. Een citaat van een van de bezoekers van het Kerstconcert: "Het echte Kerstgevoel begint bij mij altijd met het concert van het koor in de St. Pauluskerk vlak voor

Kerstmis". En dit zal waarschijnlijk voor veel mensen in Vaals en omstreken zo zijn. Het jaarlijks terugkerende concert als een van de hoogtepunten in de adventstijd. Wegens het ons nog altijd achtervolgende corona-virus kon voorzitter John Schwanen dit jaar de bezoekers in de kerk helaas niet verwelkomen. Deze rol werd overgenomen door vicevoorzitter Jo Ernes die de aanwezigen welkom heette en speciale aandacht vroeg voor het feit dat de koren uit Lemiers en Vaals vanaf 1 januari a.s. officieel tot één koor zijn samengevoegd. Na een overgangperiode van ongeveer 4 jaar is deze samenwerking op



een zeer harmonische wijze tot stand gekomen en zal het koor vanaf nu de naam Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837 I CCK'74 Vaals hebben. Wie gelukkig wel, zoals gebruikelijk, zijn belangrijke rol vervulde was emeritus pastoor Broekhoven. Hij kondigde de

liederen uit het programma aan en lardeerde deze met informatie over het muziekstuk, de componist of verbond de inhoud met religieuze of wereldlijke situaties. Vorig jaar werd vooral stilgestaan bij de oorlogssituatie in de Oekraïne, maar helaas wordt de wereld momenteel geconfronteerd met steeds meer crisissituaties. Het concert begon met een Kerstlied van M. Prange, een ode aan de uit Vaals stammende componist die regelmatig nog door het koor ten gehore wordt gebracht. Hij zou volgens mij erg trots zijn geweest op deze mooie uitvoering. Er volgden twee sfeervolle Duitstalige liederen en zoals altijd blijkt dat de vertolking van liederen in deze prachtige taal op een enthousiast applaus kan rekenen.

De samenstelling van het programma is ieder jaar een uitdaging. Enerzijds is het bekend dat het luisteren naar traditionele liederen voor de meeste mensen puur genieten is. Anderzijds wil het koor ook nieuw repertoire aan het programma toevoegen. Dit jaar is als primeur gekozen voor de uitvoering van het Cantique de Jean Racine door Gabriele Fauré. De destijds 19-jarige Fauré had dit oorspronkelijk gecomponeerd voor een gemengd koor met piano of orgelbegeleiding. Het koor had gekozen voor een uitvoering door het koor met viool en pianobegeleiding. Daarna werd een tweetal liederen uit Zweden en Polen gezongen. Het Zweedse Kerstlied Jul, Jul, strålände Jul is ook zeer populair in de omringende Scandinavische landen. Tijdens het luisteren naar de fantastische uitvoering van het koor en de violiste komen beelden van kaarslicht en sneeuwlandschappen vanzelf tevoorschijn. Bij de aankondiging van het Pools Kerstlied Lulajzje Jesuniu wijst emeritus pastoor Broekhoven op de huidige zorgwekkende toestand in deze regio van Europa en



www.naanhof.nl

Alleen bij Naanhof:
ook in 2024 het grootste assortiment vlees,
elke dag vers uit onze eigen slagerij.

★ ★ Naanhof wenst iedereen een ★ ★
★ gelukkig en gezond nieuwjaar! ★

<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="margin-left: 20px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">2.⁹⁹</p> <p>per kilo</p> </div> </div> <p>Verse kipdrumsticks schaal 2 kilo <small>(= € 5.98/schaal)</small></p>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="margin-left: 20px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">3.⁹⁹</p> <p>per schaal</p> </div> </div> <p>Kipschnitzels schaal 12 stuks slechts 33,3 cent per schnitzel!</p>	
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="margin-left: 20px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">4.⁹⁹</p> <p>per kilo</p> </div> </div> <p>Halskoteletten schaal ± 2 kilo</p>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="margin-left: 20px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">5.⁹⁹</p> <p>schaal 1 kilo</p> </div> </div> <p>Keimager rundergehakt schaal 2 x 500 gr.</p>	
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">0.⁹⁹</p> <p>100 gr.</p> </div> </div> <p>Cervelaatworst</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">4.⁹⁹</p> <p>per zak</p> </div> </div> <p>Inktvistubes U5 zak 1 kilo (750 gr. netto)</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">5.⁹⁹</p> <p>per kilo</p> </div> </div> <p>GRILL Warme gegrilde kipkluijjes</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">0.⁹⁹</p> <p>per stuk</p> </div> </div> <p>Hollandse bloemkool</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">2.⁶⁹</p> <p>500 gr.</p> </div> </div> <p>Naanhof koffie genalen</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">5.⁹⁹</p> <p>per stuk</p> </div> </div> <p>VERS VAN DE BAKKER Limburgse abrikozenrastervlaai</p>

Acties geldig t/m zaterdag 06-01-2024. Voor meer info zie www.naanhof.nl

spreekt zijn hoop op vrede en rust uit.

Sopraan Ester Daniels vertolkt vervolgens het lied Schlafendes Jesuskind van H. Wolf. Geen eenvoudig luisterlied. Ze is ook soliste in het volgende lied: Jésus chez les Brétons waarin we volop van haar stem kunnen genieten. Het Georgische volkslied Suliko (kleine ziel) wordt gezamenlijk door vio-
liste, sopraan, bariton en koor uitgevoerd waarbij de prachtige lage begeleidingstonen van het koor ontroeren. Het laatste lied voor de pauze, Tollite Hostias van Saint- Saëns is een deel van zijn Kerstoratorium "waarin de hemelen zich verheugen en de aarde jubelt voor het aangezien des Heren".

Violiste Bérénice Awouters, die voor deze gelegenheid in stemmig rood gekleed was, opende na de pauze met Salut d'Amour van E. Elgar. In het daaropvolgende Méditation uit Thais excelleerden zowel de violiste, de pianist als het koor.

Het was om stil van te worden. Een stilte die verbroken werd door een daverend applaus. Het volgende lied was het Öcher Leddche, Ninana Kengsche, dat jarenlang door de koorleden werd gezongen bij de geboorte van een kind bij een koorlid. Tijdens het liedje zullen er bij een aantal koorleden ongetwijfeld vele mooie herinneringen naar boven zijn gekomen. Het lied werd zachtjes en harmonieus gezongen. Je zag als het ware de baby's in hun bedje liggen. Mooi was ook de uitvoering van Mariäe Wiegenlied van M. Reger.

Een wederkerend mooi moment voor overdenking en muzikaal genot is het Cantique de Noël dat dit jaar gelukkig weer door Peter Schillings met zijn mooie warme stem kon worden gezongen. Ook het publiek genoot met volle teugen en was gul met het applaus. Het Festo Nativitatis Domini vormde alvast een mooie basis voor een hopelijk mooie sfeer-

volle tijd die aanstaande is. Als afsluiting wordt het Stille Nacht van H. Lingerhand uitgevoerd door solisten en koor. Met name de sopraanstem kwam hier volledig tot haar recht. Nog een citaat van een bezoeker: "Ik heb nog nooit zo genoten van het Stille Nacht". Niet onvermeld mag worden dat Paul Huijts het koor en de solisten fantastisch heeft begeleid en door zijn spel een zeer groot aandeel heeft gehad in het mooie resultaat van dit concert.

Uiteraard, zoals vanouds, dit alles onder de bezielende leiding van dirigent Emmanuël Pleijers. De solisten en emeritus pastoor Broekhoven worden door de heer Jo Ernes bedankt voor hun bijdrage aan dit concert. Een concert van hoge kwaliteit met een aantal betoverende muzikale momenten die ongefilterd het hart bereikten.

Jubileumjaar harmonie St. Catharina eindigt met Nieuwjaarsconcert

LEMIERS | Harmonie St. Catharina Lemiers is opgericht op 30 januari 1998 en heeft in 2023 haar 125-jarig bestaansfeest gevierd. Op 7 januari 2024 sluiten we het jubileumjaar af met ons traditionele Nieuwjaarsconcert.

Het gevoel van ontspanning is voor veel mensen de belangrijkste reden om naar muziek te luisteren. Het mondiaal meest bekende muziekconcert is het Nieuwjaarsconcert op 1 januari in Wenen van de Wiener Philharmoniker in de Gouden Zaal van de Wiener Musikverein. Harmonie St. Catharina gaat ook in 2024 graag mee in de traditie van een nieuwjaars-

concert en nodigt u met veel genoegen uit voor haar eigen traditionele Nieuwjaarsconcert dat op zondag 7 januari 2024 zal plaatsvinden. Het concert wordt gehouden in verenigingslokaal, Café Oud Lemiers. Onder leiding van dirigent Loek Paulissen starten wij om 11.00 uur met ons programma en nemen wij u mee op een muzikale ontdekkingsreis waarin wij walsen en andere lichtvoetige muziek ten gehore zullen brengen. Harmonie St. Catharina zal de volgende muziekwerken uitvoeren: Festmarsch, Overture zur Operette 'der Göttergatte', Giuliana (solist op trombone Egon van der Meu-

len), Joropo, Louisina Polka, Scherzpolka, La Brassa Polka, My Dream (solist op bugel Ed Klein), South Rampart Street Parade (solist op klarinet Pedro Huits), Latin Pop Special en Rancherfest Polka. Naast het muzikale programma worden er ook de nodige grappen tussen de muziekwerken gemaakt. Dit maakt het Nieuwjaarsconcert een bijzonder aangenaam concert om te bezoeken en een geweldige afronding van ons 125-jarig bestaansfeest. Wij verheugen ons op uw komst en nodigen u en uw naasten dan ook van harte uit om samen met ons te genieten van het mooie programma en elkaar alle goeds toe te wensen voor het nieuwe jaar. Graag maken we van de gelegenheid gebruik u nu reeds een gezond, voorspoedig en muzikaal 2024 toe te wensen. Bestuur, dirigent en leden harmonie St. Catharina Lemiers.

Natuurkracht

natuurkracht.org

Meer dan 1000 deelnemers aan Natuurkrachtmaand!

Hagen planten, voortuinen vergroenen, takenwallen aanleggen. Meer dan 1000 vrijwilligers staken afgelopen november de handen uit de mouwen in het Geul- en Gulpdal. Het doel: de waterbergingscapaciteit versterken en de sponswerking van de natuur verbeteren. We kijken dan ook met trots terug op de Natuurkrachtmaand 2023.

In de Natuurkrachtmaand werden meer dan 20 activiteiten georganiseerd om het Geul- en Gulpdal waterveiliger te maken. De deelnemende vrijwilligers, jong en oud, hebben tijd vrijgemaakt en het vaak slechte weer getrotseerd om wadi's (tijdelijke regenwateropslag) aan te planten, takkenwallen te vlechten, heggen te planten of mee te wandelen met een natuurkrachtexcursie of waterwandeling. Marjon Heutmekers, projectcoördinator Natuurkracht: "Ik vond het mooi om te zien hoe iedereen deze beweging vanuit zijn eigen perspectief benadert en omarmt. Kinderen die vertelden dat zij een heg willen planten omdat zij hopen dat er nooit meer zo'n erge overstroming zal komen. Een landbouwer die niet alleen de burens minder tot last wil zijn met het water dat van zijn akker afstroomt, maar zich ook wil wapenen tegen lange en droge zomers. Het geeft moed om te zien hoeveel mensen het belang van natuur voor een leefbare omgeving inzien en echt iets willen doen om ervoor te zorgen dat de natuur de ruimte krijgt"

Enkele hoogtepunten van deze Natuurkrachtmaand waren het uitdelen van tuiny-forest pakketten en het aanplanten van de Langste Haag van Limburg in Simpelveld en Valkenburg. Lees er meer over op www.natuurkracht.org



Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
toegang

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

OPLOSSING NR 51

4	2	1	8	6	5	3	7	9
8	6	5	3	7	9	4	2	1
3	7	9	4	2	1	8	6	5
2	4	8	1	5	6	7	9	3
1	5	6	7	9	3	2	4	8
7	9	3	2	4	8	1	5	6
6	1	4	5	8	2	9	3	7
5	8	2	9	3	7	6	1	4
9	3	7	6	1	4	5	8	2

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 7 januari

11.15 uur gezongen H.Mis ter ere van de H.Genoveva Overleden Thea en Jan Somers Oligschlager en ouders Oligschlager - Herberichs Brood -Zieken en Kinder zegening

Maandag 8 januari

Afsluiting Genoveva Noveen

13.45 uur gezongen H.mis ter ere van de H. Genoveva. Brood Zieken en Kinder zegening

Zondag 14 januari

11.15 uur gezongen H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur. Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Vrijdag 5 januari:

1e Vespers Hoogfeest Driekoningen. Géén litanie H.Hart en Aanbedding na de vespers.

Zaterdag 6 januari:

Hoogfeest Openbaring van de Heer / Drie Koningen. Gelezen Mis na de Laudens, Hoogmis en Vespers met Lof als op Zondag. Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl. Biechtgelegenheid op verzoek. Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 4 januari:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 5 januari:

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 6 januari

Driekoningen
19.00 uur Avondmis - opgeluisterd door Cantus Excorde - voor: de ouders Karl en Ria Radermacher-Krott als gest. jaardienst/voor Henk Niessen

Zondag 7 januari:



Adieë Wa

*"t Sjunste in e miensjeleëve,
is de moddersproach durchjeëve"*

Frans Stollman

* D'r Sjeet, 6 mei 1938 † Mestreech, 21 december 2023

Lid in de Orde van Oranje-Nassau

lieve man van

Kitty Stollman-Hameleers

Cadier en Keer: Chantal en Jacques
Demi en Niels, Juna, Revi
Jorn

Grathem: Mandy en Robert
Loa
Fen

Correspondentieadres:
Math Pijls Uitvaartzorg
t.a.v. familie Stollman
Rijksweg 21, 6267 AD Cadier en Keer

De uitvaartmis heeft inmiddels plaatsgevonden.

In memoriam

Tiny Knops-Goebbels

Op zaterdag 23 december 2023 bereikte ons het verdrietige nieuws dat ons erelid Tiny Knops-Goebbels, in een leeftijd van 95 jaar, is overleden.

Tiny was een zeer gewaardeerd erelid en daarnaast was zij 75 jaar geleden een van de grondleggers van onze vereniging. Afgelopen oktober vierde zij dan ook haar 75-jarig jubileum tijdens onze danspresentatie. Al die jaren is Tiny zeer betrokken geweest. Voor het bestuur en vele leden was Tiny van onschatbare waarde.

Leef Tiny, danke vuur alles wats doe jedoa has! 'De meadjere van d'r Ballet' blieve ummer vuur diech dansen.

Wij wensen haar familie en dierbare veel kracht toe in deze moeilijke tijd.

Bestuur en leden One2Dance Olympia Bocholtz



11.15 uur H. Mis voor: de Ouders Alfons Dresse en Elisabeth Mertens (verjaardag) en ouders Willem Thewissen-Blezer en Tiny Dresse/voor Sjeff Belleflamme als jaardienst/Andreas Krützen, als

1e jaardienst/Lily Kohlen-Fredriks (coll)/Anny Waelen (coll)

Dinsdag 9 januari:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 10 januari:

19.00 uur H. Mis

*Als een ster
sta je nu te stralen
in dat verre heelal.
Het is een gemis
waar wij nooit
aan kunnen wennen.*

Bedroefd, maar met een gevoel van grote dankbaarheid dat wij hem zo lang mochten behouden, geven wij u kennis van het overlijden van onze vader, schoonvader, opa en opie

Ger Schaeks

• 29 januari 1931 † 27 december 2023

echtgenoot van

Gerda Schaeks-van Ermingen †

Kinderen,
kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Correspondentieadres:
Panneslagerstraat 18
6369 AS Simpelveld

Het was de uitdrukkelijke wens van pap dat het afscheid in besloten kring zou plaats vinden.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van hoeve Overhuizen voor de liefdevolle verzorging.

Dankbaar dat zij zo lang in ons midden mocht zijn, delen wij u mede dat in haar vertrouwde omgeving van ons is heengegaan ós mam, oma en grootoma

Nellie Horbach-Jacobs

* 6 april 1929 † 29 december 2023

echtgenote van
Jup Horbach †

Simpelveld: Leny en Leo Lennertz-Horbach
Dave *

Vaals: Betsy en Jo Thewissen-Horbach

Simpelveld: Jo en Truus Horbach-Frederix
Jochen en Lara, *Lieke, Javi*
Claudia

Bocholtz: Hein en Monique Horbach-Ruijters
Nils
Jens en Jacqueline
Finn en Fenna

Correspondentieadres:
Pater Damiaanstraat 10
6369 SV Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 6 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
De crematie zal in stilte plaatsvinden.

Zij die geen rouwbrief hebben ontvangen, gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Oproep:

We zoeken nog steeds vrijwilligers die bereid zijn ons wekelijks enkele uurtjes te helpen op al-

lerlei gebied. Melden kan bij een van de bestuursleden, kijk bij Bestuur op <https://rk-parochie-h-paulus-vaals.nl>

*Moeder zijn is alles geven
zorgen, lijden, liefde en leven
Moeder zijn is alles derven
alles.... en tevreden sterven*

Na een lang en boeiend leven overleed heden onze lieve mam, schoonmam, trotse oma en overgrootoma

Bertien Sintzen-Delnoy

* 18 juni 1937 † 22 december 2023



Antoon Sintzen †

In dankbare herinnering

Brunssum: Fienie en Peter

Eys: Hub
Andy en Michelle, *Isa, Jesse*
Rikki
Bjorn

Eys: Marie-Louise en Wim
Jim

Frances en Patrick, *Jacey, Julian, Nikkie*

Gulpen: Marijanda † en Cor
Bob
Nancy en Steven, *Mila*

St. Geertruid: Jos en Bianca
Roy en Solange
Tirza

Vijlen: Angelica en Guido
Jarno en Fenne

Familie Delnoy
Familie Sintzen

Corr. adres
Wezelderweg 15
6287 AL Eys

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze zangervriend

Wiel Maassen

Zijn inzet, betrokkenheid en vriendschap, zullen wij steeds in dankbare herinnering houden.

Dirigent, bestuur en leden van



KONINKLIJK MANNENKOOR CECILIA 1837 | CCK'74 VAALS



Volgende uitgave:

Dinsdag 9 januari

Aanleveren persberichten/
advertenties voor:

vrijdag 5 januari
voor 17.00 uur

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor:

zondag 7 januari
voor 18.00 uur

info@weekbladtroebadoer.nl



*2e dekbedovertrek uit onze selectie
voor € 1,- **

* vraag naar de voorwaarden in de winkel

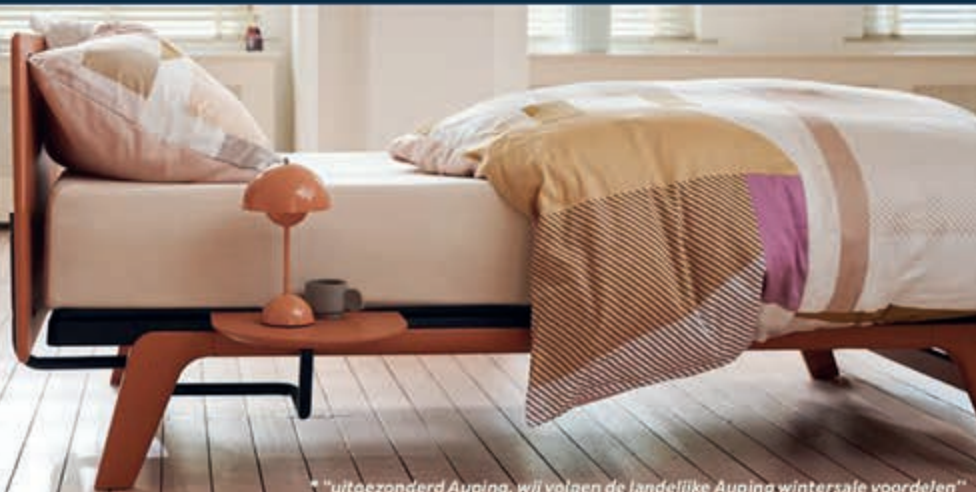
GASSE

Irmstraat 54 SIMPELVELD (045) 544 38 30

www.gasse.eu

*A.S. zondag 7 januari extra geopend
van 12.00 tot 17.00 uur*

**BTW
VRIJ
WEKEN***



* "uitgezonderd Auping, wij volgen de landelijke Auping wintersale voordelen"